

Spiezer Lasset-Surrtig

Sonntag
25. September 2005
Festumzug
«Spiele – Spielen»

Montag
26. September 2005
Spiez Märkt



Grosser Festumzug und Märkt

RAIFFEISEN



Raiffeisenbank Thunersee-Süd
Spiez Leissigen Krattigen

.....ist auch Ihre SPEZI BANK



Wir freuen uns auf Sie am Umzug des
Spiezer Läset Sunntig

Raiffeisenbank Thunersee-Süd
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued
thunersee-sued@raiffeisen.ch



Seestrasse 40 Filiale Terminus
3700 Spiez 3700 Spiez
Tel. 033 654 13 47 Tel. 033 654 55 56
7.30-18.30 7.30-18.30
Montag geschlossen Sonntag geschlossen

dropa
DROGERIE
NEUENSCHWANDER

Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Tel. 033/654 14 37, Fax 033/654 14 37
«Ihr Fachgeschäft für Gesundheit und Schönheit»

www.vhsn.ch

**Volkshochschule
Spiez-Niedersimmental**
Kursprogramm Wintersemester 2005/06
erscheint Mitte September

seit 1949

Thunstrasse 18 Elektrofachgeschäft
3700 Spiez Tel. 033 654 43 33

«Für alle Fälle – auf alle Fälle»

Inhaltsverzeichnis

Titelseite

Dyami Häfliger aus Langenthal vergnügt
sich auf dem Laubscher-Rösslispiel

Editorial zum Läset-Sunntig	5
Gruss des Präsidenten	7
Programmübersicht	7-13
Umzug in Bildern	15-21
Alfred Stettler	23
Umzugsporträts	25
Kreuzworträtsel für angehende Winzer	33
Spiezer und ihre liebsten Spiele	33
Umzugsplan Spiez	40
Das Läset-Sunntig-Organisationskomitee	42
Parkplätze Festgelände	42

Impressum

Herausgeber: Verein Spiezer Läset-Sunntig
Redaktion: Gerda Cimarosti, Annette Weber,
Guido Lauper
Realisation, Weber AG
Gestaltung, Werbeagentur & Verlag
Inserate: Gwatt
Druck: Ilg AG, Wimmis
Auflage: 12000 Ex.
Streugebiet: Spiez, Aeschi, Krattigen, Wimmis,
Gwatt, Reutigen, Leissigen, Oberhofen

**Ein herzliches
Dankeschön an
unsere Inserenten!**

Dank dem Spiezer Gewerbe gelang auch
in diesem Jahr die Herausgabe des hier
vorliegenden Festführers.

Herzlichen Dank!

Vorstand Spiezer Läset-Sunntig

Mehr Spass am Leben.



Spiele – Spielen

Schon in den ersten Wochen fixieren die Augen jedes Kindes die Holzrassel, die über den Stubenwagen gespannt ist. Es lauscht dem Ton, das dieses Spielzeug bei der Berührung abgibt. Eine kleine heile Welt wird hier gelebt.

Kriechend auf dem ausgebreiteten Tuch in der Stube werden die Klötzchen ergriffen, gedreht, deren Form ertastet und in den Mund gesteckt. Später werden aus den Klötzchen Türme von fremden Burgen gebaut. Es entstehen Fahrzeuge, manchmal fliegend, mit und oft ohne Räder.

Wir Mädchen haben die Puppen immer wieder neu angekleidet. Am Sonntag festlich, manchmal unmöglich, als Hochzeitspaar in Weiss und Schwarz. Mit Schere und Lumpenresten entstanden Blusen und Hosen, Abendkleider und Bikinis.

Die Puppenstube wurde zum Gspändlitreffen. Wenn eine Garage angebaut werden konnte, durfte sogar der Bruder meiner Freundin für gelegentliche Tipps dabei sein.

An trüben Sonntagen spielten wir Eile mit Weile, das Schoggispiel und das Halma. Mein Vater gewann fast immer. Mutter gab ihm rechtzeitig ein Zeichen, dann durfte ich manchmal das Spiel gewinnen. Das Geografiespiel liebte ich besonders. Dank meinem Geografielehrer in der Sek Spiez hatte ich in diesem Spiel gegen meinen Vater eine Chance.

Die Legosteine, den Bäbiwagen, all die Brettspiele und die Kasperlfiguren habe ich fein säuberlich für meine Kinder im Estrich verpackt. Dort warten Sie nun... auf meine Enkel.

Ehrlich gesagt, auch meine Kinder haben diese Spiele wieder benutzt. Nach dem Ausziehen des Elektrokabels vom Compi, nach stundenlangem Spiel und Gepiepse, waren unsere gemeinsamen Spiele wieder gefragt. Als Musiklehrerin freue ich mich auch am Flötenspiel meiner Kinder. Nicht nur unter dem Weihnachtsbaum. Das Spiel hat unsere Familie geprägt.

Ich gönne jedem Kind jedes nur erdenkliche Spiel. Sei es aus Plastik, Holz, elektrisch oder piepsend. Ich wünsche aber jedem Kind Spiele auf einem grossen Spieltuch, mitten in der Stube – mitten in der Familie. Ich wünsche jedem Kind viele Spiele, die Zeit brauchen. Zeit, die wir Eltern den Kindern schenken. Manchmal ist das Geschenk des Zeithabens wichtiger, als die Anzahl von Bäbi und Traktoren.

Geniessen Sie nun den verspielten Umzug 2005.

G. Cimarosti

Gerda Cimarosti, Leiterin Umzug



Anneler

Ofenbau + Plattenbeläge
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

**Spenglerarbeiten
Blitzschutzanlagen
Bedachungen**

Niederliweg 16, 3700 Spiez
Telefon 033 654 76 47

Für jedes Portemonnaie
die richtige Idee...
...aus unserer

Geschenkboutique



3700 Spiez Telefon 033 654 34 54



Zentrum Bodyfeet®
FACHSCHULE
FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

Berufsbegleitende Ausbildung zum /zur
Naturheilpraktiker/in
traditionelle westliche Naturheilkunde

Schwerpunkthemen:

- Anatomie, Physiologie, Pathologie
- Humoralpathologie • Phytotherapie • Diätetik
- Ausleitverfahren • manuelle Therapien
- Diagnosemöglichkeiten in der Naturheilpraxis

Studienbeginn im Januar

Verlangen Sie die Unterlagen

3600 Thun, Aarestr. 30, Tel. 033 222 23 23
5000 Aarau, Bahnhofstr. 94, Tel. 062 823 83 83
8640 Rapperswil, Tiefenastr. 2, Tel. 055 210 36 56
www.bodyfeet.ch

LUAG
**Luginbühl AG
Schreinerei**
3704 Krattigen / Spiez

Innenausbau • Fensterfabrikation • Renovation • Reparaturservice

Tel. 033 654 80 00
Fax 033 654 16 53
www.luag.ch info@luag.ch

aeberhard

**Heizöl
Kohlen
Mineralwasser**
auch Hauslieferungen

Klaus Aeberhard AG, 3700 Spiez
Krattigstrasse 16, Tel. 033 654 16 16

Gruss des Präsidenten



Geschätzte Freunde des Spiezer Läset-Sunntigs

Wenn die Tage kürzer werden, die Wälder sich in farbiger Pracht präsentieren und die Trauben reif für die Ernte sind, dann steht unser traditionelles Läset-Wochenende vor der Tür.

Nehmen Sie sich die Zeit, diesen Festführer zu lesen, um gut informiert mit uns den schönen Umzug zu geniessen. «Spiele – Spielen» ist unser diesjähriges Thema. Wer hat nicht schon als Kind verschiedene Spiele gespielt und auch heute brauchen wir Gesellschaftsspiele, um unseren Alltag gemütlicher zu gestalten. Ja, ist vielleicht Ihr Lieblingsspiel zu Ihrer Freizeitbeschäftigung geworden?

Dank unermüdlichem Einsatz der Ressortverantwortlichen werden 37 Bilder an Ihnen vorbeiziehen und manche schöne Erinnerung wird Ihnen in den Sinn kommen.

Ein solcher Umzug ist auch nur möglich dank der Mithilfe der Vereine und der

Bevölkerung. Allen ein herzliches Dankeschön, denn ohne euch fände der Läset-Sunntig nicht statt.

Stellvertretend sei hier die Trachtengruppe Spiez erwähnt – auch ein Verein, der seit Jahren mithilft, den Umzug zu gestalten.

Erweisen Sie uns die Ehre mit Ihrem Besuch am Läset-Sunntig, geniessen Sie den Umzug, das anschliessende Nachmittagsprogramm im Lötschbergsaal oder gehen Sie in eine unserer Festwirtschaften, wo Sie mit Speis und Trank verwöhnt werden. Ja sogar die Marktfahrer sind wieder da mit Rössli, Autoscooter, Nidletäfel, Zuckerkarte und vielem mehr – ein Fest für Gross und Klein.

Zum Schluss möchte ich Ihnen für den Besuch danken, für die Unterstützung, die Sie unserem Fest entgegenbringen. Dank auch an die Inserenten im Festführer, an das Gewerbe, an die Gemeinde Spiez, an alle Helferinnen und Helfer.

Urs Schäfer, Präsident

Festabzeichen 2005

Für Fr. 5.– erhalten Sie das obligatorische Abzeichen vom Läset-Sunntig 2005. Es ist ein sehr schönes, von Rita Streit (Bastelladen) speziell für den diesjährigen Umzug gestaltetes und ausgefertigtes Sujet. Mit dem Kauf des Abzeichens helfen Sie mit, den Umzug im kommenden Jahr zu ermöglichen.

In diversen Geschäften von Spiez und Umgebung sind die Abzeichen bereits erhältlich. Herzlichen Dank!

Vorverkaufsstelle im Büro SpiezInfo, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15. Am Läset-Sunntig werden die Festabzeichen durch die Senioren des FC Spiez verkauft. Der Vorstand dankt ihnen herzlich für den Einsatz.



Grosse Festwirtschaft



Unterhaltung am Sonntag mit der **Big Band** und
am Montag mit der **Blaskapelle des Musikverein Spiez!**



Am Spiezer Läset-Sunntig
und am Spiezmärit

Wir servieren Bratwurst, Steaks und Pommes-Frites.

Spiezer Läset-Sunntig

Samstag 24. September 2005

- 09.00–12.00 Uhr **Schachturnier für alle**
Hotel Bellevue, Seestrasse 36, Spiez
- 16.00 – 03.00 Uhr **Spass-Bar «Susigä Griäch»**
Grümpel-Team Spiez, Schonegg-Parkplatz

Sonntag 25. September 2005

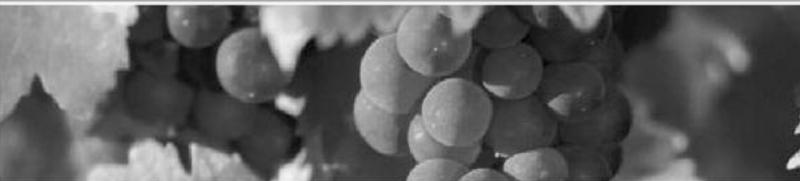
- 09.30 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst**
in der Reformierten Kirche
- 10.00–17.00 Uhr **Bären-Ausstellung**
im Foyer Lötschbergsaal
- 11.00 Uhr **Konzert im Lötschbergsaal**
Handharmonika-Club Schwarzenburg
Leitung Heidy Mumenthaler
- 11.00 Uhr **Konzert Musikverein Kronenplatz**
- ab 10.30 Uhr **Betrieb der Festwirtschaften, Verpflegungs-
stätten, Spielbuden und des Luna Parks**
- Musikverein Spiez** (Vorplatz UBS):
Steak und Bratwurst, Pommes Frites
- Männerchor Spiez** (Vorplatz BEKB):
Grotto Ticino – feine Tessiner Spezialitäten, Steak,
Tessiner Würstli, Polenta, Unterhaltung
- Judo und Ju- Jitsu Club Spiez** (Kronenplatz):
Raclette, Chäsbrägel, Wein, Bier, Kaffee, Mineral
- Jodlerclub Spiez** (Vivera):
Aelpler Makkronen, Wein, Bier, Mineral,
Jodlerkaffee und volkstümliche Unterhaltung
- Grümpel Team Spiez** (Schonegg-Parkplatz):
Spass-Bar «Susigä Griäch»
Feines Risotto frisch zubereitet

(Fortsetzung S. 11)



Mir si d'Schattepöögler vo Wimmis und möchte Euch am Umzug unterhalte.
 Mir si e chlini, ufgsteuti Guggemusig, wo sich gärn no chli wett vergrössere.
 Us däm Grund sueche mir genau di!!
 Infos gits unter: www.schattepoeeogle.ch, 033 657 71 51, 079 625 82 45

Im Einklang mit Ihren Bedürfnissen



Gemeinsam mit Ihnen gestalten wir Ihre Finanzlösungen und begleiten Sie persönlich und engagiert. So gewinnen Sie mehr Zeit - Zeit sich all jenen Dingen zu widmen, die für Sie ganz persönlich im Zentrum stehen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen «Spiezer Läset Sunntig».

Niederlassung Spiez
 Oberandstrasse 9
 3700 Spiez
 Tel. 033 650 72 60
 info@aekthun.ch

AEK
 AMTSPARNISKASSE THUN 1826
 www.aekthun.ch

Sonntag 25. September 2005 (Fortsetzung)

14.00 Uhr Umzug in 37 Bildern

«**Spiele – Spielen**»

Umzugsroute: Kreuzung Oberlandstrasse/Schlösslistrasse –
 Schonegg – Kronenplatz – Lötschbergplatz –
 Bahnhofstrasse – Schösslistrasse
 (Festabzeichen obligatorisch)
 Besuchen Sie vor und nach dem Umzug unsere
 Festwirtschaften im Dorf!

Parkplatz Des Alpes

**Jubel, Trubel, Heiterkeit
 mit den Gletscher Fezzzer**

Köstliche Grilladen

ab 15.00 Uhr **Regez-Beizli** (Rebbau)

Jazz und Spaghetti-Plausch

ab 15.30 Uhr **Konzert im Lötschbergsaal**

**Jugendmusik Spiez
 Claudines Örgeler
 Musikverein Einigen
 Guggemusig Schattepööggle**

ab 16.30 Uhr **Konzert EvR Big Band**

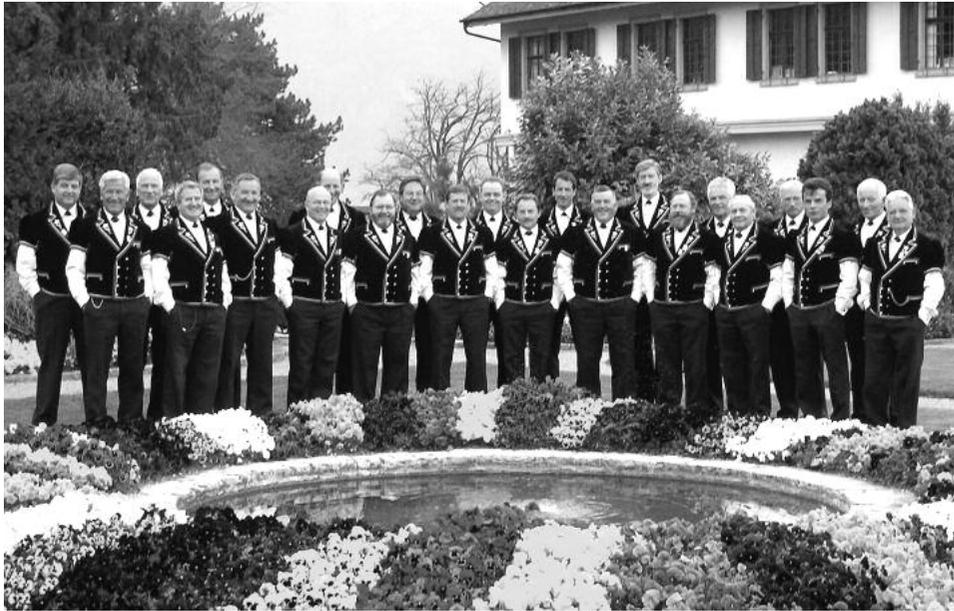
im Zelt des Musikvereins auf dem Kronenplatz

ab 20.00 Uhr **Läset-Rock im Lötschbergsaal**

**Plexus
 Strubadrag
 Pain of Gomorrha
 «Nüt verunguet»**

Freier Eintritt für Junge und Junggebliebene





Der Jodlerklub Spiez am Spiezer Läset-Sunntig

Wie der Läset-Sunntig in Spiez zur Tradition wurde, ist auch das Mitmachen des Jodlerklubs Spiez (gegründet 1922) zur Tradition geworden. Anfänglich beteiligte er sich nur am grossen Umzug und erfreute danach an verschiedenen Plätzen das Publikum mit seinen Liedervorträgen.

Seit ein paar Jahren führt nun der Jodlerklub (gegenwärtig 24 Mitglieder), an der Oberlandstrasse auf dem Parkplatz neben dem Nähmaschinen-geschäft Iseli auf eigene Rechnung eine Festwirtschaft.

Die Jodler haben sich auch Gedanken gemacht, wie sie nebst der Führung des «Jodlerbeizlis» das Publikum auch noch mit seinen schönen Liedern erfreuen könnte, ohne dass diese ganz im Festlärm untergehen.

Getreu diesem Motto bietet euch der Jodlerklub Spiez auch am diesjährigen Läset-Sunntig wie auch am Spiez-Märit zu jeder vollen Stunde einen Strauss von schönen Jodelliedern. Zwischen-durch spielt die adhoc zusammengestellte Kapelle zur Unterhaltung auf.

Natürlich werden wir auch mit den beliebten «Äplermaccaroni mit Öpfelmues» fürs leibliche Wohl sorgen. Auch das bekannte «Jodlerkaffee» sowie die übrigen Tranksamen werden nicht fehlen.

Die Festwirtschaft ist am Läset-Sunntig ab 11.00 Uhr und am Spiez-Märit ab 09.00 Uhr geöffnet. Die Jodler freuen sich schon heute auf Euren Besuch.

Spiez-Märit

Montag 26. September 2005

ganzer Tag **Spiezmärit und Lunapark**

Festwirtschaften **Musikverein Spiez** (Vorplatz UBS):
Steak und Bratwurst, Pommes Frites

Männerchor Spiez (Vorplatz BEKB):
Grotto Ticino – feine Tessiner Spezialitäten, Steak,
Tessiner Würstli, Polenta, Unterhaltung

Jodlerclub Spiez (Vivera):
Aelpler Makkronen, Wein, Bier, Mineral,
Jodlerkaffee und volkstümliche Unterhaltung

Grümpel Team Spiez (Schonegg-Parkplatz):
Spass-Bar «Susigä Griäch»
Feines Risotto frisch zubereitet

Parkplatz des Alpes

**Jubel, Trubel, Heiterkeit
mit den Gletscher Fezzzer**
Köstliche Grilladen



WOLF AG SPIEZ

Motorgeräte • Maschinen • Zubehör

Stockhornstrasse 16
3700 Spiez
Tel. 033 654 75 54
Fax 033 654 75 76



Rebbau-Genossenschaft Spiez



Läset-Sunntig

mit Blues und Dixie aus New Orleans
Harry's Satchmo Hot Three

Sonntag, 25. September 2005

Ab 15.00 Uhr (nach dem Umzug) treffen sich die BesucherInnen des Umzuges bei der Rebbaugenossenschaft im Regez.

Ab 15.00 Uhr wieder mit Jazz aus New Orleans.

Das Personal des Rebbaus und die Helfer des Museums bedienen Sie gerne mit einheimischen Weinen und Spaghetti-Plausch aus der Küche des Hotels Belvédère.

Bringen Sie Ihre Kinder mit! **SPEZI** kümmert sich um Ihren Nachwuchs.

Spiezmäritangebote auf 1500 m²!



Jetzt viele Herbstneuheiten – einfach spitze diese Auswahl



Sämtliche Märitangebote auch schon am Samstag!

10% im ganzen Warenhaus ausgenommen CALIDA



Unsere Auswahl in **Damen-, Herren- und Kindermode** ist gerade jetzt **besonders gross!**

Auch Möbel, Matratzen, Teppiche und Bettwaren im Märitangebot

Grosse Spielwarenabteilung mit **vielen Neuheiten**

**Rössli Spiel
Kiosk**

Thunstrasse 8/10, Tel. 033 654 33 44, Spiez

Läset-Sunntig-Umzug 2005

«Spiele – Spielen» lautet das Motto des diesjährigen Läset-Sunntig-Umzuges. In 37 Bildern wird in diesem Jahr Spiez in seiner Vielfalt vorgestellt. Die Vereine, Organisationen und das Gewerbe zeigen auf, wie verspielt die Spiezer eigentlich sind!

Der Umzug beginnt um 14.00 Uhr auf der Route: Kreuzung Oberlandstrasse/Schlösslistrasse – Schonegg – Kronenplatz – Lötschbergplatz – Bahnhofstrasse – Schlösslistrasse. Der Umzug dauert ungefähr eine Stunde und wird von Platzspeakern am Kronenplatz, Lötschbergplatz und beim Terminus in bewährter Manier begleitet.

Beachten Sie bitte, dass das Festabzeichen obligatorisch ist.

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
1		Landfass mit Winzerinnen in der Spiezertracht
2	Musikverein Spiez	Marschmusik
3	Christliches Lebenszentrum Spiez GLZ	Seiligumpe – Fröid am Läbe
4	Ludothek	25 Jahre Jubiläum – Spiele im Verleih
5	Schachclub	Schachspielereien
6	Sportverein BLS	Mit nationalem Erfolg – Sport in der Freizeit
7	Katholische Kirchgemeinde	Unti-Ching uf de Trottinett
8	Handharmonika Club Schwarzenburg	Tönende Legosteine
9	Badminton Club Spiez-Einigen	Grosse und kleine Spiele für Gross und Klein

**Die Geschäftsstelle Spiez
wünscht Ihnen einen
angenehmen Läset-Sonntag
und Spiez-Märit**

winterthur Geschäftsstelle Spiez
Thunstrasse 57
3700 Spiez
Tel. 033 655 5600



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

**Sonnenrain 11, 3700 Spiez
www.bircher-co.ch**

Telefon 033 654 2424
Telefax 033 655 0465

the swiss pyramid



Kulinarische Abende auf dem Niesen

- Raclette mit volkstümlicher Musik, jeden Mittwoch (ab Juli)
- Kulinarische Niesentöpfe, jeden Freitag
- Fondue Rustique (Fleischfondue), jeden Samstag

Niesenbahn AG, 3711 Mülönen
Tel. 033 676 77 11, www.niesen.

NIESEN

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
10	Simon Schmid's Grümpelmannschaft	Tschüttele für d`Gsundheit und s`Gmuet
11	Jodler Club Spiez	Singen und Jassen für die Kameradschaft
12	Trachtengruppe Spiez	Zwirbele mit dem grossen Glück im Spiel
13	Reit- und Fahrverein Spiez	Zinnsoldaten – völlig ungefährlich!
14	KITU Spiez Jugendturnen	Diese Pferdchen sind nie störrisch, oder doch???
15	Briggen Zimmerei und Zurbuchen Holzbau	Holzspiele, das bringt's auch heute noch
16	Musikgesellschaft Einigen	Musik im kameradschaftlichen Rahmen
17	Pikettzug der Wehrdienste Spiez	Sammeltuch, Ihr Beitrag an diesen Umzug
18	SpeziLandSpiez	
	Rebbau-Genossenschaft Spiez	Winzerspiele für den Winterabend
	Raiffeisen Bank Thunersee Süd	Spezi-Taler von der Spezibank
	Frei-und Seebad Spiez	Wasserspiele – Nasse Spiele
	Verein animato Spiez	Spielbetrieb im SpeziLand



H.U. ZURBRÜGG
Elektronunternehmung
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
3702 HONDRICH

**Ihr Service-Elektriker und
Telecom-Spezialist**
Internetanschl. ISDN ADSL REGAS
Einfach super!

Die Zürich immer in Ihrer Nähe.

Ihr persönlicher Berater für
Versicherung und Vorsorge.

Generalagentur Spiez
Roger Teuscher und Team
Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon 033 650 70 70
Fax 033 650 70 71



www.zurich.ch

GASSER

**Bodenbeläge
Vorhänge**

Wohnqualität

Thunstrasse 4a, 3700 Spiez
Tel. 033 654 15 25 Nat. 079 422 90 22
www.gasser-spiez.ch

Ihr Fachmann für noch bessere

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
19	Zinigchor Einigen	Black Jack, das Spiel des Westens
20	MUKI Spiez Jugendturnen	Eile mit Weile, der Weg in den Glückshimmel
21	Jugendmusik Spiez mit den Tambouren	Im Gleichschritt – Marsch!
22	Monika Blaser	Unglaublichi Bäbiwageparade
23	Verein Spiezer Läset-Sunntig Christian Scheidegger, Blumen, Spiez	Dr Bärebärg – hübsche, schöne, zerzauste, aber unheimlich lieb!
		Bringt Eure Bären mit! Wir sammeln für das Kinderheim «Hogar Bambi» in Kolumbien
24	Guggemusig Schattepöggle	Nur für ufgstellti Lüt
25	Blumen Berger	Marmelibahn im Blumenbeet
26	Spielgruppen im Spiezerzügli	Kronen für Prinzen und Prinzessinnen
27	ASKA	De gröscht Sandelihuufe oder das Kind im Manne
28	Leimern Garage	Ungewöhnliche Fahrgelegenheiten
29	Pfadi Spiez	Indianische Romantik am Lagerfeuer
30	Claudine Reusser	Claudines Örgeler mit rassiger Unterhaltung



IHRE BAUUNTERNEHMUNG



Industriestrasse
3700 Spiez

033 655 52 52
www.LanzAG.ch

43 x in der Schweiz!
www.McOptik.ch

Teure Gleitsichtbrillen? Nicht bei McOptik!

**Gleitsichtbrillen für Kurz- und Weitsicht
Fr. 450.--
Fassung inklusive Gläser!**

Sie lesen richtig!

Für sage und staune nur Fr. 450.-- erhalten Sie: eine moderne Markenbrille • Gleitsicht-Gläser mit optimalem Sehkomfort in allen Distanzen • Mehrfachentspiegelung und Beratung! 100% zufrieden oder Geld zurück.

Thomas Kühni
Gründer und Leiter
der McOptik-Gruppe

43 x in der Schweiz:
McOptik Fachgeschäft Spiez
Oberlandstrasse 23, Tel. 033 650 97 37

McOptik
sichtlich günstiger 

„E Schweizer Idee – zum besser gsee!“

Bild-Nr	Gruppe/Verein	Sujet
31	Pikettzug der Wehrdienste Spiez	Sammeltuch. Noch einmal ein Merci
32	JUTU Spiez Jugendturnen	In Bewegung.
33	Rollhockey Club Wimmis	Rollende Vize-Schweizermeister aus Wimmis
34	McOptik Spiez	Wer guet gseht – dä findet
35	Aline und Lukas Kreis	Verchleiderle und am Hochzyt e Schöni sy
36	ASKA's neuer Schulbus	Nach em Spiele geits i d'Schuel... im nöie Bus – juhee!
37	Trychler Club Oey-Latterbach	Ein würdiger Schlusspunkt des Umzuges

Bären-Ausstellung im Foyer, Lötschbergsaal

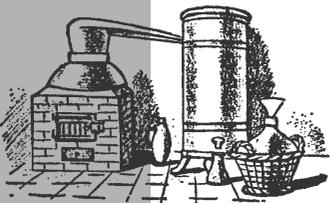
Sonntag, 25. September 2005, 10.00 bis 17.00 Uhr

Frau Annemarie Läderach aus Muri stellt am Sonntag im Foyer des Lötschbergsaals nach alter Tradition gefertigte «Bärner Bäre» aus.



Disti-Boutique

Sie finden bei uns edle Brände in grosser Sortenvielfalt



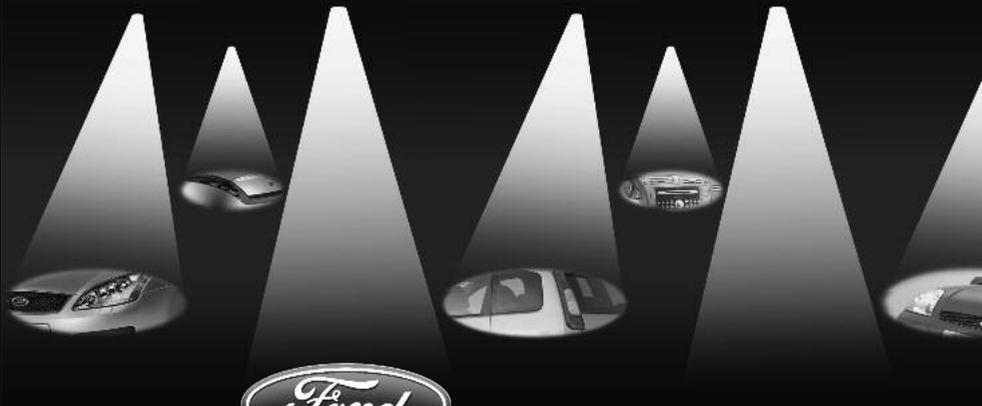
Rudolf Stähli-Kernen
Brennerei
Holleweg 6
3646 Einigen
Telefon 033 654 12 70
www.distiboutique.ch

Faszination Helifliegen



ab Bern Belp (Preise pro Person)
Emmental mit Thunersee ca. 25 Min. Fr. 190.–
Eiger – Mönch – Jungfrau ca. 45 Min. Fr. 370.–
Grosser Alpenflug
mit Gletscherlandung ca. 60 Min. Fr. 490.–
Helipilot
Andreas Schriber
Interlakenstrasse 28, 3705 Faulensee
Tel. 079 310 30 73, www.alpine-helicopter.ch

Zu Ihrem Fordteil!



Technologie, die bewegt



Einfach persönlicher

Schönegg Garage AG Spiez

Oberlandstrasse 54, CH-3700 Spiez · Tel. 033 655 30 10 · Fax 033 655 30 19
E-Mail: info@schoenegg-garage.ch · www.schoenegg-garage.ch

Alfred Stettler erinnert sich

Der Läset-Sunntig soll weiter leben

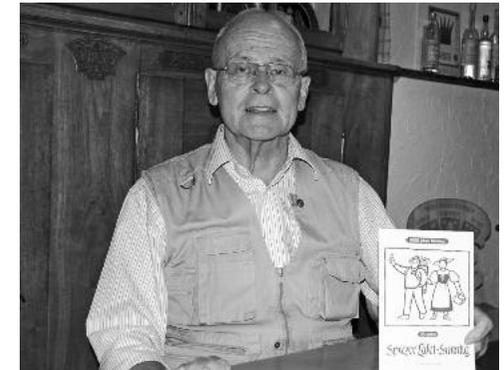
1969 hatte der Spiezer Lokalhistoriker den Läset-Sunntig ins Leben gerufen. Dabei lag ihm vor allem der farbenfrohe Umzug am Herzen. Nach vielen Auf und Ab lebt das Fest immer noch und soll weiterhin erhalten bleiben.

Er sei es nicht allein gewesen, der den Läset-Sunntig aktiviert habe, hält Alfred Stettler bescheiden fest. Als Sekretär des Zentrumsleist hätte er lediglich das Fest zur Wiederbelebung vorgeschlagen. Doch wer die Geschichte kennt, weiss, ohne seinen Einsatz und sein dauerndes Dranbleiben würde heute vermutlich kaum noch jemand davon reden, geschweige das Fest feiern.

«Der traditionelle Spiez-Märit am ersten Montag nach dem ersten Dienstag im Oktober war am Serbeln», erinnert sich Alfred Stettler. «Viele wollten ihn am liebsten sterben lassen, doch ich wollte weitergeben, was ich als Kind als grösstes Ereignis im Jahreslauf erlebt hatte. Zudem lag mir die Belebung des Zentrums am Herzen.»

Der erste Läset-Sunntig – den Dabeigewesenen als strahlender Tag in Erinnerung – fiel mit der Feier des 10'000. Einwohners von Spiez zusammen. Im Sommer waren die Gemeindestuben auf dem Gelände der heutigen Kantonalbank abgebrochen worden; ein vortrefflicher Platz für die Tanzbühne. In den Geschäften hingen grossformatige Fotos genau wie heute zum 100. Geburtstag der Spiezer Verbindungsbahn.

«Die folgenden Jahre führten wir abwechselungsweise einen Sternmarsch ins Zentrum und einen Umzug durch. Doch bald



bemerkten wir, mit fast demselben Aufwand können wir beim jährlichen Umzug bleiben», erzählt Stettler. Dass die historischen Umzüge mit viel mehr Aufwand verbunden waren, erwähnt er nicht. Doch gingen sie durch ihre Schönheit allesamt in die Geschichte ein. Auch wenn Regen – und bisweilen sogar Schneeschauer – Einsatzfreudigkeit und gute Laune auf eine harte Probe stellten.

Bis 1991 leitete Alfred Stettler den Läset-Sunntig, dann übergab er das Zepter in jüngere Hände. Entgehen liess er sich bisher aber keinen Umzug, ist heute Ehrenpräsident des Vereins «Spiezer Läset-Sunntig» und am Spiez-Märit betreibt er noch immer einen Bücherstand. Seine Hoffnung setzt er auf das Traditionsbewusstsein der Verantwortlichen: «Der Läset-Sunntig ist ja nicht einfach ein Dorffest, sondern ein Zeichen der Freude und Dankbarkeit für die Reben und die gelungene Ernte, auch wenn der Anlass vor einigen Jahren vom Ernteabschluss auf das Wochenende vor dem Schulferienbeginn vorverschoben wurde.» In diesem Sinn hofft er auf noch manches «Umzug, vorwärts, marsch!»

MÜRNER



PIERRE MÜRNER 3713 REICHENBACH
BAUUNTERNEHMUNG – IMMOBILIEN

Telefon 033 676 11 38 Immobilien 033 676 27 47
Fax 033 676 23 18 Natel 079 434 44 45



marty AG Spiez

Gipser- und Malergeschäft
Thunstrasse 40
3700 Spiez
Telefon 033 654 13 21
Telefax 033 654 51 21

Colasit AG

- Kunststoff-Ventilatoren
- Lüftungsanlagen
- Umwelttechnik
- Apparatebau
- Behälterbau



Colasit AG - Kunststoffbau
Postfach 85 - CH-3700 Spiez
Tel. 033 655 61 61 Fax 033 654 81 61
info@colasit.ch - www.colasit.ch

COLASIT

Umzugsporträts

Bild 4: 25 Jahre Ludothek – Spiele im Verleih

Spiele als aktive Freizeitgestaltung

«Das Thema des diesjährigen Läset-Sonntag ist uns auf den Leib geschrieben», freut sich Ludothek-Vizepräsidentin Trix Solenthaler. «Zusammen mit unserem 25-Jahr-Jubiläum war das für uns ein wichtiger Grund, am Umzug mitzumachen. Nicht zuletzt aber auch, weil wir unsere Idee immer wieder unter die Leute bringen wollen, dass man Spiele nicht immer kaufen muss, sondern auch ausleihen kann.»

Trix Solenthaler zitiert dazu das Leitbild der Ludothek: «Jung und Alt erfahren das Spiel als etwas Lustvolles, Bereicherndes und Sinnvolles und lernen Verantwortung für ein ausgeliehenes Spiel zu übernehmen.»

Grund zur Freude gibt das vergangene Vereinsjahr 2004 mit über 4200 Ausleihungen an 357 aktive Benutzer. Die zwölf ehrenamtlich mitarbeitenden Frauen erfüllen ihre Aufgabe mit Begeisterung. Doch, so Trix Solenthaler: Männer im Team wären uns ebenfalls willkommen.»

Das Jubiläumsjahr schliesst die Ludothek am 12. November mit Tipps und Tricks des Tipp-Kick-Schweizermeisters und mit der Teilnahme am Clousemärit.

Ludothek Spiez, Seestrasse 23,

Telefon 033 654 30 22

Öffnungszeiten:

Dienstag, 9.00–11.00, Mittwoch,
14.00–16.00, Freitag, 16.00–18.00,
Samstag, 9.30–11.00. In den Herbstferien:
nur Freitag, 16.00–18.00.



Bild: Ludothek-Vizepräsidentin Trix Solenthaler (links): «Auf Los gehts los!»

ZURBUCHEN

HOLZBAU UND SÄGEREI AG

3702 HONDRICH Tel. 033 654 67 40

Für Freude am Wohnen

Möbel Teppiche Vorhänge



Thunstr. 23 · 3700 Spiez · Tel. 033 654 13 64 · www.moebel-bruegger.ch



Innovativ,
Creativ,
Reweza Küchen

REWEZA Küchenbau
Innenausbau
Renovationen
KÜCHEN AG

Ausstellung/Büro
3700 Spiez, Gygerweg 14 Tel. 033 654 22 24
Fax 033 654 94 24
Schreinerei
3646 Einigen, Weekendweg 16 Tel. 033 650 19 75

HSR Ingenieure AG hsr

Martin Schaller
Godi Bärtschi
Ernst Thomann

info@hsr-ingenieure.ch
www.hsr-ingenieure.ch

Seestrasse 20, 3700 Spiez
Telefon 033 655 60 00
Fax 033 655 60 01

Bauphysik- und Energieberatung – Haustechnikplanung, Konzepte

Bild 9: Badmintonclub Einigen/Spiez

Grosse und kleine Spiele für Gross und Klein

«Unser 1988 gegründeter Club hat seine Heimat zwar in der Bäuert Einigen, doch wir fühlen uns Spiez zugehörig», begründet Club-Präsident Oliver Messerli das Mitmachen am Umzug. «Unsere 60 Aktive im Alter ab zehn bis 50 Jahren trainieren mit Michel Burri und Andrea Sommer je nach Lust, Laune und Ambitionen ein bis drei Mal pro Woche», weiss Messerli, « dazu stehen ihnen nebst der Turnhalle Roggern in Einigen die Turnhalle Spiezwiler und die Mehrzweckhalle AC-Zentrum in Spiez zur Verfügung.»

Das häufige Trainieren vom Junioren- bis ins Seniorenalter, vom Leistungs- bis zum Breitensport zeigt, dass Badminton – im

Volksmund Federball genannt – zu den herausfordernden Olympia-Sportarten gehört. Oliver Messerli: «Das erste Ziel ist wohl, nachhaltig und auf allen Leistungsstufen die Freude am Sport zu vermitteln. Schüler und Erwachsene beteiligen sich an diversen Meisterschaften sowie an zahlreichen regionalen und nationalen Turnieren. Eine stattliche Anzahl davon (u.a. Berner Oberländer- und Aare-Cup) wird durch den BCE übrigens seit Jahren selber organisiert und erfolgreich durchgeführt. Mitglieder aller Alterskategorien haben schon mehrere nationale Ränge geholt und wurden an der Spiezer Sportlerehrung entsprechend ausgezeichnet.»

Kontakt: Badmintonclub Einigen/Spiez, 3646 Einigen, www.bceinigen.spiez.ch, e-mail: sekretariat@bceinigen.spiez.ch



Bild: Wo ist der zweite Federball?

KIESTAG

Kieswerk Steinigand AG

3752 Wimmis

Telefon 033 657 80 20 (Spedition)

Telefon 033 657 80 21 (Büro)

Telefax 033 657 80 30

Sand- und Kiesmaterial

Transportbeton

Erdarbeiten

und Transporte

Lebensraum verpflichtet

LUGINBÜHL AG DIEMTIGTAL

Schreinerei-Küchenbau 3753 Oey

Tel. 033 681 11 81 Fax 033 681 23 10

info@luginbuehl-kuechen.ch www.luginbuehl-kuechen.ch

Ausstellung täglich geöffnet!

Schneider Haustechnik AG

SANITÄR / HEIZUNG

- Wasch- und Geschirrspülautomaten
- Solaranlagen
- Wärmepumpen
- Kaminsanierung
- Cheminéeöfen
- Planungen
- Ausführung
- Service
- Reparaturdienste
- Unverbindliche Projektierung von Um- und Neubauten

Hondrichstrasse 15 • 3700 Spiez

Tel. 033 654 27 20

Fax 033 654 76 20

schneider.haustechnikag@bluewin.ch

BLUES AND ROCK BAR

Presents: Läsetsunntig 25. Sept. 05

13.00–14.00 & 16.00–17.00 Uhr

(vor und nach dem Festumzug)

Desimekla

DIE Coverband aus Aeschi.

Cover von AC/DC bis Tina Turner, aber natürlich auch eigene Stücke im Rock-, Bluesrockstil

Let's Rock – Eintritt frei

www.hardhat.ch/desimekla.htm

Bild 21: Unglaubliche Bäbiwagenparade

Der Mädchen liebste Spielzeuge

«Anfang August hatten wir bereits über 30 Zusagen von Teilnehmerinnen mit Bäbiwagen,» freut sich Umzugchefin Gerda Cimarosti. «Damit erwarte ich eines der zentralen Bilder, was das Thema des diesjährigen Themas «Spiele – Spielen» betrifft. Zumal das Bäbi für mich der Inbegriff des Spielens für Mädchen ist.» Darauf angesprochen, ob das nicht ein altes Cliché sei, meint sie:

«Aus Erfahrung in der Familie und im Bekanntenkreis weiss ich, dass Mädchen schon früh ihrem Drang des «Müeterlens» frönen und Buben halt lieber mit technischen Spielzeugen umgehen.»

Bei Babis wird es aber nicht bleiben am Umzug. Gerda Cimarosti: «Eine Mutter hat uns zugesagt, ihr Bébé mitzubringen. Vielleicht melden sich bis zum Umzug noch weitere.»

Kontakt: Gerda Cimarosti, 033 654 73 46, g.cimarosti@gmx.ch



Bild 22: Dr Bärebärg

Hübsche, schöne, zerzauste, aber unheimlich lieb!

Mehrere hundert Bären stapelten sich schon im Juli in der Mansarde von Ilse Staub. Wir wurden nach dem Aufruf im Frühjahr im SpiezInfo von der Spendenfreudigkeit der Bevölkerung völlig überrascht», erinnert sich Ilse Staub. «Meine Tochter und ich kamen kaum mehr nach mit Waschen und reparieren der Kuscheltiere», sagt sie begeistert. Sie, die sich mit

der Betreuung des Krankenmobilenmagazins fürwahr nicht über Mangel an Arbeit beklagen kann.

Am Umzug werden die gespendeten Stofftiere auf einem Anhänger mitfahren, auf dem es noch viel Sitzplatz für weitere Bären und andere Tiere hat, die Umzugsbesucher auf den vorbeifahrenden Wagen setzen können. Die Spielzeuge zum Schmusen werden nach dem Läsetsunntig zu Kindern der Spiezer Stiftung «Hogar Bambi» in Kolumbien weiter reisen.

Auf dem Foto: Gerda Cimarosti und Ilse Staub

GROSSEN ELEKTRO AG

Oberlandstrasse 21
3700 Spiez
Telefon 033 654 05 55



Kosmetik Lilly

Seestrasse 2
3700 Spiez
033 654 31 36

eidg. dipl. Kosmetikerin

PHYSIOtherapie
TRAININGScenter
Med. MASSAGEN
LeistungsTEST
HERZturnen



TRC
Trainings
Rehabilitations
Center
S P I E Z

MovieWorld, TRC Spiez, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez
033 655 07 06 / info@trc-spiez.ch / www.trc-spiez.ch

Seit 1922
garage
MÜLLER ag
3762 Erlenbach, Tel. 033 681 11 63
SUBARU FIAT



S P I T E X
Hilfe und Pflege zu Hause

Spitex Spiez

Thunstrasse 10, 3700 Spiez
Telefon: 033 655 01 55
Telefax: 033 655 01 56
E-mail: spitex.spiez@bluewin.ch

Eine wohltätige Organisation.

Unzählige Helferstunden.

Vielen Dank.

Ja g'örn!

BEKB | BCBE
Für ds Läbe.

Bild 28: Pfadi Spiez

Indianische Romantik am Lagerfeuer

Rauchzeichen über Spiez. Es ist Samstag, die Spannung steigt. Die Pfadi «Stärn vo Buebebärg» ist unterwegs. Ob barfuss im Sommer oder mit Schneeschuhen im Biwak im Winter, wir erleben die Natur zu jeder Jahreszeit bei Spiel und Spass.

Heute mit Totempfahl und Tippi zum Indianerspiel ausgerüstet, morgen die Welt als Science Fiction-Held erobern. Bald wieder mit Zelt, Kochkessel und Schlafsack zum Lagerleben in langen Nächten am Lagerfeuer bereit.

www.pfadi-spiez.ch

Bild 17 + 30: Pikettzug der Feuerwehr Spiez

Sammeltuch – nochmals ein Merci

Einen vierstelligen Betrag hat der Pikettzug am Läset-Sonntag 2004 mit dem Sammelbuch dem kostenbewussten Kassier übergeben können. Dieser Betrag kommt vollumfänglich dem nächstjährigen Umzug zugut. «Vor drei Jahren hatte uns die Umzug-

chefin zum ersten Mal angefragt und beim zweiten Mal bereits dieser Erfolg», freut sich der «Sammeltuchchef» Hanspeter Heid. «Diesmal versucht die Jungfeuerwehr ihr Glück und hofft auf die Spenderlaune des Publikums», schaut Hanspeter Heid voraus. Er bestätigt, dass in der beliebten Jungfeuerwehr ab 14 Jahren auch Mädchen willkommen sind.

Infos: www.feuerwehr-spiez.ch



Bild: Heinz Wittwer (links) und sein Feuerwehrkamerad Hanspeter Heid machen es vor, worauf sie am Läset-Sonntag beim gut gelaunten Publikum zählen.

**werner
furer**

Industriestrasse 68
3700 Spiez

Metallbau • Schmiede • Schlosserei

Telefon: 033 654 31 14 • Natel: 079 656 49 58
Privat Fax: 033 654 26 57 • E-Mail: werner.furer@hispeed.ch
Geschäft Fax: 033 654 31 23

Kopiergeräte farbig und schwarz, digital und analog. Multifunktionale Geräte (Kopieren/ drucken/faxen/scannen). Laserdrucker farbig und schwarz. Faxgeräte faxen/drucken. Schreibmaschine. Feuer/Telex. Papierprojektoren. Flip-Charts. Reparatur und Servicegeräten div. Marken, Drucker, Schreibmaschinen, Rechner, Projektoren, Aktenvernichter, Schneidmaschinen, Bürostühlen usw.

**BüroTechnik
MÜLLER**

3700 Spiez

Spiezmoos Garage AG



**G. Stoller und Söhne
Thunstrasse 94
CH-3700 SPIEZ**

Verkauf und Ankauf von Volvo
Service und Reparaturen
Carrosserie und Autoelektro

Tel. 033 654 66 26
Fax 033 654 58 70
Mobil 079 632 63 34
spiezmoosgarage@bluewin.ch



> Im Hintergrund. Aber wirkungsvoll.
Ihr Energieversorger BKW FMR Energie AG
Regionalvertretung Spiez



**Bärtschi
HOLZBAU
BAUKUNST
& HANDWERK
IN QUALITÄT
VEREINT**



Komplexe Holzbaukonstruktionen,

Chaletbau traditionell und modern,

Dach-/Tragkonstruktion und Elementbau in Holz sind unsere Spezialgebiete.

Erstklassige Ausführung in der bekannten Berner Oberländer Qualität.

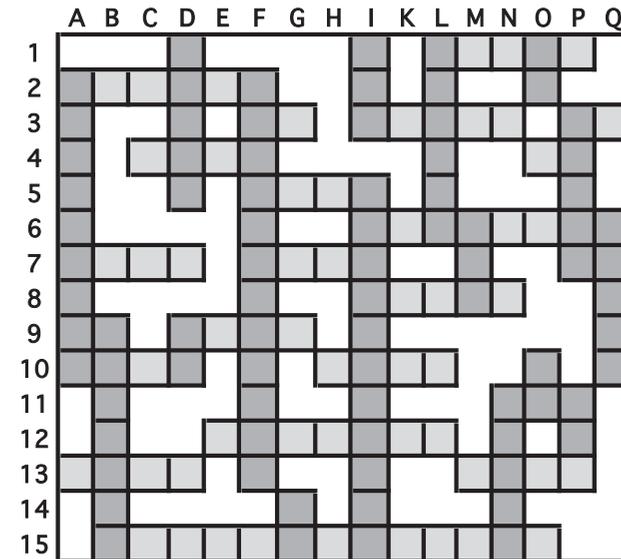
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Bärtschi Bau AG
Schwandstrasse 29 · 3714 Frutigen
Tel. 033 672 10 20 · Fax 033 672 10 21
www.baertschi-holzbau.ch · info@variohaus.ch

Zweigstellen
Thunstrasse 42 · 3074 Muri
Tel. 031 950 40 14
Englisch-Gruss-Strasse 15 · 3902 Brig-Glis
Tel. 027 923 09 67

Kreuzworträtsel für angehende Winzer

Lösung bei Bild Nr. 18 der Rebbau-Genossenschaft



Waagrecht

- A2–F2 Werkzeug des Winzers
C4–F4 Produkt aus den Trauben
F3–G3 Produktionsform in Spiez seit 1986
F5–I5 Läuft aus der Presse
L1–P1 Traubensorte für Rotwein
I3–M3 Kinderfreund vom Schloss Spiez
P3–Q3 Nördlicher Rebbaukanton
O4–P4 Südlicher Rebbaukanton
A7–D7 Ist im Sommer immer grün
F7–I7 Macht Zucker zu Alkohol
I6–P6 Traubensorte für Weisswein
A10–D10 Nur aus ...en Trauben aus Spiez gibt's Spiezer
D9–G9 Trinkgefäss für Traubensaft und Wein
H10–L10 Schönste Herbstarbeit
I8–N8 Grösste Rebbaugemeinde am Thunersee
E12–L12 Mit ...Graden wird der Zucker gemessen
N11–P11 Pfad durch die Reben
M13–P13 natürliche Bindschnur vor 50 Jahren
A13–D13 wichtiger Pflanzennährstoff
B15–O15 Produktionsstätte des Spiezers

Senkrecht

- A2–A10 Späte Ernte im Rebberg
D1–D5 Pflanzengattung
F2–F13 Arbeit im Sommer in den Reben
B9–B15 Gebrannte Wasser
G14–G15 Nachbarkanton (grösster Rebbaukanton)
I5–I15 So werden die gepressten Beeren gelagert
I1–I3 entsteht bei der Gärung – sehr gefährlich
L1–L6 Arbeitsgerät im Keller
O1–O2 davon leben wir tagtäglich (Abkürzung)
P3–P7 die brauchen wir beim Geniessen
Q6–Q10 Traubensorte in Spiez und im Beaujolais
O10–O11 Rebbaukanton
N11–N15 Jedes Kilo wird gewogen
P11–P13 ist ..., könnte besser sein
M6–M8 dank ihm gibt's Reben in Spiez

WALTER WEBER

Ihr Spezialist für:

Fassadenverkleidungen
Holzschindelarbeiten
Dachsanierungen
Solardachziegel
Reparaturen
Umbauten



**Bedachungen
Zimmerei u.
Innenausbau**

Hofacherweg 1, 3704 Krattigen
Thunstrasse 59A, 3700 Spiez
Tel. 033 654 77 18 / 079 703 88 19



Ganzes Jahr durchgehend geöffnet

Pizzeria «al Porto» Piraten-Bar

Der Treffpunkt in der Spiezer Bucht
Frische Pizzas ab 16 Uhr
sowie herrliche Spezialitäten.
Tellerservice und à la carte
Zimmer mit Dusche und WC, TV, Minibar
U. + M. Keller, Dir.
3700 Spiez, Telefon 033 655 67 67

Niesen + Terminus Apotheke

Für Ihre Gesundheit
Ihre Apotheken in Spiez

Niesen Apotheke Oberlandstr. 7
3700 Spiez · Tel 033 655 50 50

Terminus Apotheke Bahnhofplatz
3700 Spiez · Tel 033 655 50 60

**Gratis Hauslieferdienst noch am
gleichen Tag!**

bestellen@apotheke-spiez.ch
www.apotheke-spiez.ch

Dr. pharm. A. und R. Grünig



grosse küchen-
ausstellung!
Allmendigenstr. 14, 3608 Thun

chr.rubin- küchen ag

- kücheneinrichtungen
- frontwechsel
- geräte-service

3704 krattigen/spiez · tel. 033 654 91 91



Spiezer und ihre liebsten Spiele

Christoph Hürlimann:

«B + P», die Paarung von Bewegung und Partnerschaft

«Nicht ausgeschlossen, dass meine Knieoperationen auf das Tschutten mit dem zwei Kilogramm schweren Medizinball zurück zu führen waren», sagt sich Christoph Hürlimann, wenn er auf seine bevorzugten Spiele und Spielzeuge in der Kindheit zurück schaut. «Nach dem Leichtathletik-Training in der Turnhalle durften wir in einer Ecke Fussball spielen. Und damit der Ball nicht zu weit flog, mussten wir eben mit dem Monster Vorlieb nehmen.»

«Doch schon lange vorher tobten wir uns halbe Nächte lang beim Tischtennis im Keller aus», erinnert sich Hürlimann. Der selbstgebaute Tisch entsprach den klassischen Massen, doch die engen Platzverhältnisse im Keller zwangen uns, uns wie Schlangenmenschen zu bewegen.» Nur mit dem Klavierspielen wurde es nichts. «Nach vier Jahren bemerkten meine Eltern, wie das Einzelgängertum meinen Neigungen widersprach.»



Bewegung und Partnerschaft gehörten und gehören für den kleinen und den grossen Hürlimann untrennbar zusammen. «Für mich kamen immer nur Spiele in der Gruppe in Frage. Vom «Schliffschuehne» auf dem selbst fabrizierten Eisweiher im Garten bis zum Oberturner und zum Gewinner mit der Junioren-Nationalmannschaft im Hürdenlauf.» Seine Lebensphilosophie setzte er sogar im eigenen Architekturbüro um, das nun als «Hürlimann & Partner» funktioniert.

Schlank werden. Schlank sein. Schlank bleiben.



Lustvoll zum Wohlfühlgewicht

Eine Ernährung, die das Gewicht erfolgreich reduziert und das Wohlbefinden nachhaltig verbessert, muss folgende Mindestanforderungen erfüllen:

- Sie muss gesund sein (keine Diät, keine Tabletten)
 - Sie muss im Alltag praktikabel sein
 - Die Ernährung basiert auf normalen Lebensmitteln
 - Die Freude am Essen muss erhalten bleiben
 - Es dürfen keine Hungergefühle auftreten
 - Sie sollte das Erreichen und Halten des Wunschgewichts gewährleisten
- Mit dem Ernährungssystem von ParaMediForm ist dies alles möglich.

Zögern Sie nicht, rufen Sie noch heute an. Ein erstes persönliches Gespräch ist kostenlos und unverbindlich.

ParaMediForm
Institut für Gesundheit
und Wohlbefinden

ParaMediForm ■ Sarah Kurz ■ Krattigstrasse 31 ■ 3700 Spiez und Dorfmatenstr. 12, C/o Praxis Dr. med. C. Decurtins ■ 3800 Unterseen
Tel. 033 654 64 65 ■ www.paramediform.ch

TroSoft

IHR VORTEIL, UNSERE KLEINKLASSEN
MAX. 4 PERSONEN!

START LEHRGÄNGE:

SIZ-ANWENDER I, 18.01.2006

SIZ-ANWENDER II 24.08.2005

SIZ-ICT NETWORK-ASSISTANT, 20.10.2005

LAUFEND:

OFFICE-+ INTERNET-KURSE

VERLANGEN SIE BITTE

DIE DETAILLIERTEN UNTERLAGEN

VERKAUF

HARD-&SOFTWARE, ZUBEHÖR,
LITERATUR

KURSPROGRAMM / UNTERLAGEN /
AUSKUNFT

WÄHREND DER BÜROZEIT:

TroSoft, Güetitalweg 8, 3705 Faulensee

Tel. 033 654 68 77 Mail trosoft@softtro.ch

<http://www.softtro.ch>



sanitär
heizung
BZS
www.bzs.ch

beat zimmermann spiez
033 654 62 84
bzs@bzs.ch

Louise Bamert:

Die Gefahr lauerte im Güllefass

«Es stank fürchterlich im Güllefass unter dem Nussbaum», erinnert sich Louise Bamert-Scherer. «Um beim Versteckerlis nicht gefunden zu werden, war uns fast jeder Trick recht. Doch als es uns so richtig übel wurde im engen Fass, suchten wir andere ungewöhnliche Orte.» An solchen fehlte es nicht in der alten Mühle, in welcher die zehnköpfige Bauernfamilie wohnte. «Tägliches Anpacken war für uns selbstverständlich, umso mehr genossen wir die Zeit zum Spielen.»

«Stäckli umrühre» hiess die Art des Versteckspiels der Scherers und ihrer Spielgenossen. Wer die Hölzer auf dem Weg



umwerfen konnte, erlöste die Gspänli. «Dann begannen wir von vorne – stundenlang. Bis es uns zu heiss wurde und wir im Mühlebach mit den Fischen um die Wette schwammen.»

Die Eltern wussten gar nicht, was wir alles anstellten», so Louise Bamert, «doch sie vertrauten uns und der gegenseitigen Aufsicht in der Gruppe. So entwickelten wir ein gegenseitiges Verantwortungsgefühl und räumten jedem seinem Platz ein, ohne dass uns das bewusst wurde.»

Franziska Berger:

Die Faszination der schillernden Kugeln

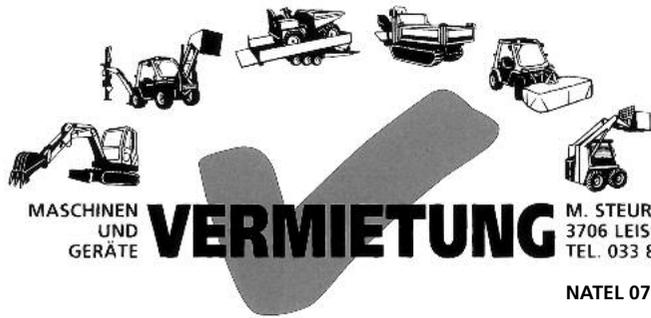
«Die gläsernen Marmeln mit ihrem bunten Innenleben faszinierten mich, seit ich denken kann», erinnert sich Franziska Berger. «Als sie dann noch verschiedene Töne von sich gaben beim Rollen über die hölzerne Marmelibahn hinunter, war es vollends um mich geschehen. Umso mehr, als die Bahnen die Form von Wendeltreppen annahmen und die ohnehin runden Kugeln der eigenen Schwerkraft im Kreis herum folgten. Fast schon zu viel der Spannung gab es dann mit dem Wettbewerb, wessen Marmel zuerst ins Ziel rollte.»

Kürzlich hat Franziska Berger ihrem Patenkind ein Marmelenspiel geschenkt. «Obwohl ich am liebsten selbst damit gespielt hätte»,



gesteht sie. Doch will sie dafür ihrem Spieltrieb mal auf der Naturmarmelibahn am Kristallweg vom Grimselospiz in die Handegg frönen.

Doch zuerst wartet der Läset-Sunntig. «Die Marmelibahn im Blumenbeet» heisst das Bild, das Franziska Berger mit ihrem Blumengeschäft für den Umzug gestaltet. «Eine echte Herausforderung», sagt sie und kommt zugleich ins Schwärmen: «Was gibt es Schöneres, als die Faszination der Kindheit mit dem Beruf zu verbinden?»



MASCHINEN
UND
GERÄTE

VERMIETUNG

M. STEURI
3706 LEISSIGEN
TEL. 033 847 15 70

NATEL 079 311 33 11

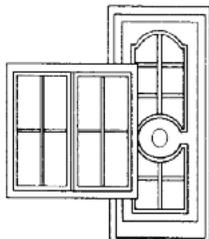
zbinden ag bauelemente

Türen – Zargen – Fenster – Tore

Gewerbezone Bahnhof Nord, 3752 Wimmis
Tel. 033 657 20 20, Fax 033 657 20 22
info@zbinden-ag.ch, www.zbinden-ag.ch

Grosses
Occasions-Lager

Besuchen Sie unsere Ausstellung:
täglich geöffnet, (auch samstags von 9.00–12.00 Uhr)



Garage **SchneiterAG** OPEL

Thunstrasse 72, 3700 Spiez, Tel. 033 654 55 55, www.schneiterag.ch
Inhaber: Schneiter H.R./Bettschen Beat

Ihre offizielle **Opel-Vertretung**
für Spiez und Umgebung

ELTOAG

Elektronunternehmung

Gygerweg 16, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 90

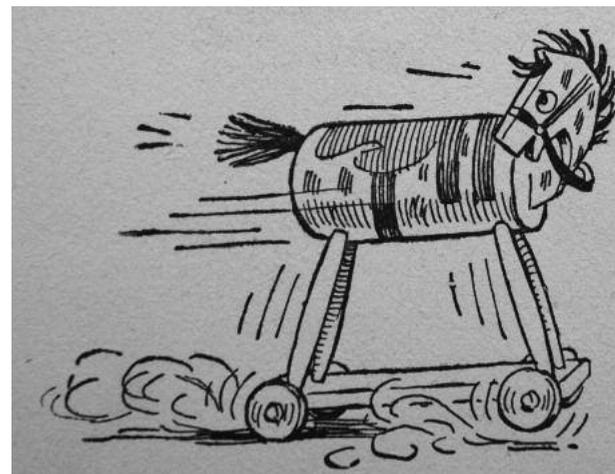
Heinz Sollberger:

Als die rollenden Räder den R verloren

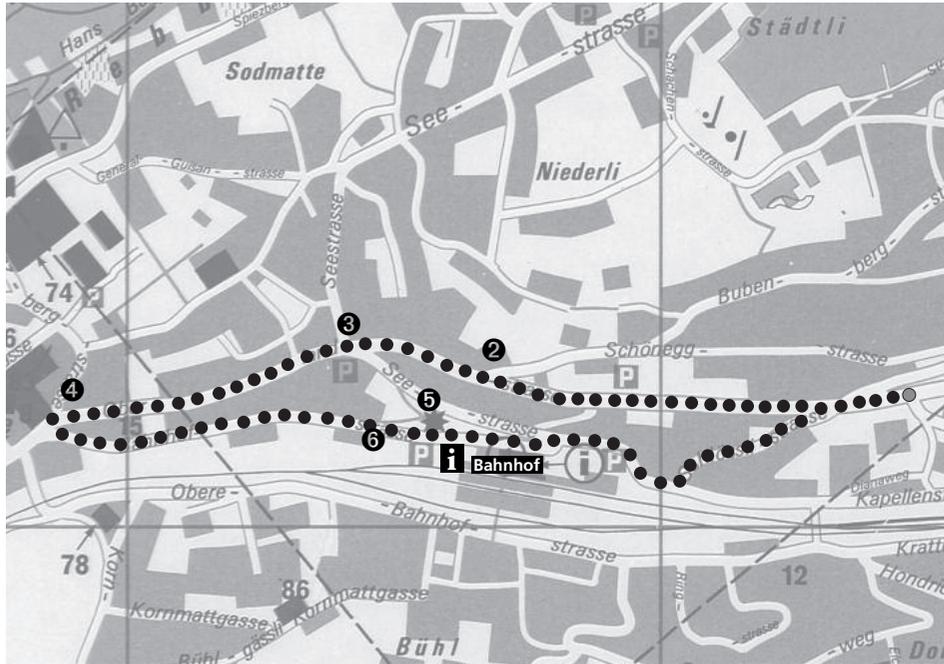
«Auf alle Fälle, für alle Fälle», hatte sich der kleine Heinz gesagt, und sein Rösslein Hü hinter sich hergezogen, wo immer er hinging. So war er nie allein und keiner konnte im seinen treuen Gefährten entführen. Mutter hatte ihm die Geschichten von Franz Caspar vorgelesen, die der Knirps nun Stunden lang nachspielte. «Als ich dann in den «Chindsgi» kam, lachten mich die Kameraden aus», erinnert sich Heinz Sollberger, und plötzlich konnte ich den R-Laut nicht mehr aussprechen.» Heute würde hier logopädisch geholfen, doch damals wusste die Kindergärtnerin Rat. «Schenkt dem Kleinen einen Reifen», schlug sie seinen Eltern vor. Trieb er das bunte hölzerne Spielzeug mit dem Stöcklein voran, rief er ihm zu: «Roll, Reifen, roll!» Und so kehrte beim Spielen der verlorene R wieder zurück.



«Auch nach dem Reifen spielten Räder eine Rolle in meinem Leben,» weiss Sollberger. «Mein Velo und ich wurden unzertrennlich; ich hätte es am liebsten mit ins Bett genommen, wenn Mutter es erlaubt hätte.» Räder spielten vermutlich auch eine Rolle, als der heranwachsende Heinz zuerst Elektroniker lernte und später das Geschäft seines Vaters übernahm: «Strom wird schliesslich auch von Rädern erzeugt und treibt wieder Räder an.» Er strahlt, wenn er an die vielen Räder denkt, die sein Leben mitgeprägt haben und setzt alles daran, dass sich die Räder seines Erfolges noch lange weiter drehen.



Umzugsplan Spiez/Kassa-Standorte



Schlösslistrasse/Oberlandstrasse

- ➊ Schoneggstrasse/Oberlandstrasse
- ➋ Kronenplatz/Seestrasse
- ➌ Lötschbergplatz
- ➍ Bahnhofpforte/Seestrasse
- ➎ Bahnhofstrasse/Post

A. ZIMMERMANN AG SPIEZ

24h Haustechnik - Service

Gratisnummer 0800 654 654

WÄRME UND WASSERTECHNIK

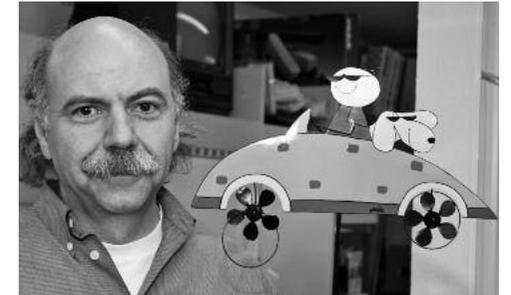
Obere Bahnhofstrasse 50 • Tel. 033 654 19 40 • info@a-zimmermann-ag.ch

Walter Zimmermann:

Schnittige Boliden, friedliche Indianer und wilde Kühe

«Nein, ein eigentliches Lieblingsspielzeug hatte ich nicht», grübelt Walter Zimmermann in seinen Kindheitserinnerungen. «Wir spielten viel zu gerne draussen. Der Sanitärbetrieb unserer Eltern stand im Grünen und auf der Wiese grasten Kühe eines Mitarbeiters. Am liebsten spielten wir Indiänerlis. Friedliche Indianer allerdings, die sich lieber im nahen Wald versteckten, als den wilden Kühen nachzujagen, deren schön geschwungenen Hörnern wir vorsichtshalber auswichen.»

Spielen und Arbeiten gehörten für den jungen Walter von Kindsbeinen an zusammen. «Wenn es draussen regnete, hallten unsere Indianerrufe durch die Werkstatt und das Lager. Weder die Eltern noch ihre Angestellten störten sich an unserm Lärm. So kam mir nie in den Sinn, dass Brot verdienen und Pflichtbewusstsein mit Zwang und Unlust zu tun haben könnten.»



Mit dem Grösserwerden forderten die männlichen Gene ihren Tribut. Walter Zimmermann: «Die Autophase begleitete mich die ganze Jugend hindurch. Zuerst das stundenlange Spielen mit Autöli, dann das «Fanen» für die Formel 1 Rennfahrer.» Heute hat der Partner im Familienunternehmen aus umweltpolitischen Gründen eine ambivalente Beziehung zum fahrbaren Untersatz: «Ich verfolge nach wie vor Autorennen, doch je länger je mehr aus kritischer Distanz.»

Wir danken herzlich!

Nur dank der grosszügigen finanziellen und materiellen Unterstützung der Blumenbörse Heimberg mit den Genossenschafnern und Lieferanten wird der Umzug jedes Jahr zu einem farbenfrohen Ereignis. Unserem Dekorationsverantwortlichen gelingt es jedes Jahr wieder viele Helfer zu motivieren, die die vielen Sträusse und Bouquets zu einem farbigen Gesamtbild komponieren. Danken möchten wir auch den vielen Vereinen, die unser Fest mittragen. Läset-Sunntig ohne Umzugsmitwirkende und ohne Festwirtschaften wäre eine traurige Festgemeinde. Danken wollen wir auch dem Gewerbe von Spiez und der Gemeinde für die tolle Unterstützung.

Danken möchten wir auch Ihnen für den Besuch an unserem Umzug, an unserem Rahmenprogramm oder in einer der vielen Festwirtschaften. Nur dank all den vielen Besuchern gibt es den Läset-Sunntig in unserem Dorf! Das Läset-Sunntig-Organisationskomitee

Das Läset-Sunntig-Organisationskomitee

Präsident – Presse Urs Schäfer, Kornweidliweg 28, Spiez
Vizepräsident Hans Jordi, Blümlisalpweg 9, Spiez
Kassier Christoph Stalder, Studweidstrasse 4e, Spiez
Sekretärin Nadja Cimarosti, Studweidstrasse 42, Spiez
Beisitzer Ueli Santschi, Sodmattweg 16, Spiez

Chefin Umzug – Programme Gerda Cimarosti, Studweidstrasse 42, Spiez
Bauten Umzug – Dekorationen Christian Scheidegger, Thunstrasse 100, Spiez
Fahrzeuge – Umzugbegleitung Markus Schmid, von May Strasse 6, Thun
Kostüme – Requisiten Daniela Mani Krebs, Bächlen, Oey
Speaker Beatrice Gerber, Spiez
 Alain Künzi, Belp
 Urs Schäfer, Spiez

Verkauf Abzeichen Heidi Mumenthaler, Krattigstrasse 61a, Spiez

Festbauten – Infrastruktur Ueli Turtschi, Kornweidliweg 7, Spiez

Festwirtschaften Karin Schäfer, Kornweidliweg 28, Spiez

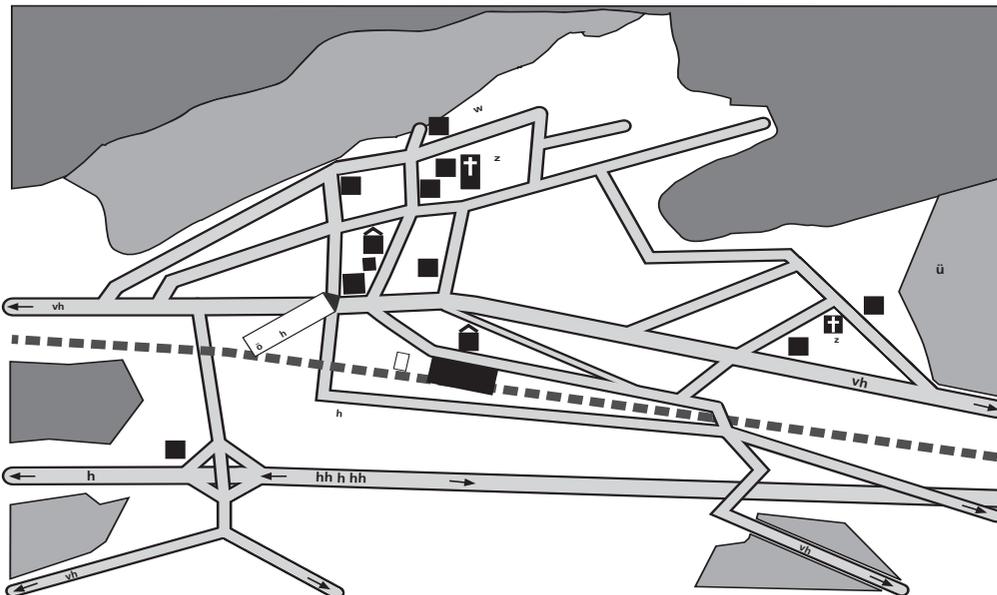
Sicherheit – Marktwesen Urs Hofer, Alpenstrasse 1, Spiez

Werbung – Marketing Annette Weber, Schoneggstrasse 1, Spiez

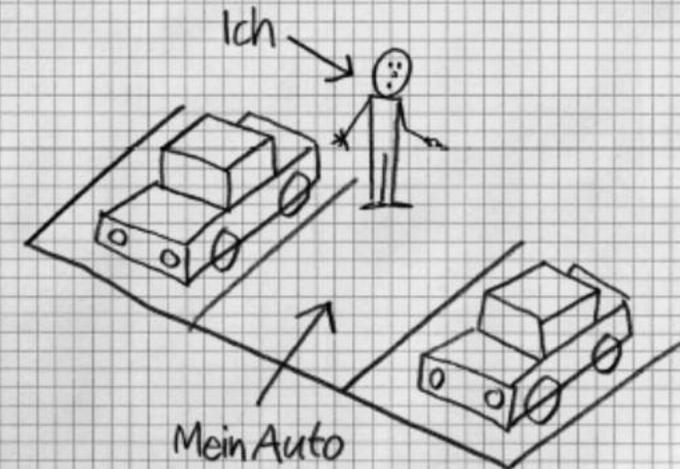
Festführer Louise Bamert, Bürgstrasse 14, Spiez

Texte und Fotos Festführer Guido Lauper, Bürgring 4, Spiez

Parkplätze in der Nähe des Festgeländes



Schadensskizze



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche!

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Spiez
 Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez
 Telefon 033 650 70 80

Ariel zu einem Preis, der sich gewaschen hat.

**Denner: 75% Marken.
 100% günstig.**



033 655 66 55

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Der Apparate Service!

* repariert **Fast** alles *

- Waschmaschine • Tumbler
- Geschirrspüler
- Kochherd • Backofen • Glaskeramik
- Kühlschrank • Gefrierschrank

www.barben.ch • info@barben.ch

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A • 3700 Spiez • Telefon 033 655 66 55 • Fax 033 655 66 50